



MITTEILUNGSBLATT



Der Gemeinderat informiert

Pensum für Schulsozialarbeit

Vor Jahresfrist wurde das Pensum für die Schulsozialarbeit für Niederbüerer Schülerinnen und Schüler von 10 Stellenprozent auf 20 % angehoben. Der Gemeinderat hat aufgrund der nach wie vor hohen Nachfrage beschlossen, das Pensum bis auf Weiteres auf 20 % zu belassen. Die Dienstleistung wird von der Schulsozialberatung Uzwil bezogen.

Jährlicher Beitrag an den Walter Zoo, Gossau

Der wissenschaftlich und natürliche Zoologische Garten Walter Zoo ist auch für Niederbüren eine geschätzte und wertvolle Institution. Dazu profitieren die Niederbüerer Schulen von 50 % Eintrittsrabatt. Wie schon in den vergangenen Jahren wird die Gemeinde Niederbüren den Walter Zoo Gossau mit einem Beitrag von 500 Franken unterstützen.

Beitrag an Bienenzüchterverein Untertoggenburg

Gemäss landwirtschaftlicher Strukturdatenerhebung befinden sich in der Gemeinde Niederbüren rund 100 Bienenvölker. Die

Bienen sind für die Biodiversität sehr wichtig und in Niederbüren ist das Halten von Bienenvölkern eine Tradition, weshalb die Bienen auch im Gemeindewappen vorkommen. Der Verein bietet für seine Mitglieder ein sehr gutes Kursangebot an. Der Gemeinderat hat einen jährlichen Beitrag von 400 Franken zu Gunsten des Bienenzüchtervereins Untertoggenburg für die kommenden drei Jahre gesprochen.

Definition gemeinsame Altersstrategie

Um die regionale Spitex-Organisation für die zukünftigen Herausforderungen fit zu machen, haben sich die sieben Zweckverbandsgemeinden entschieden, eine gemeinsame Altersstrategie zu entwickeln (Projektteilnehmer sind die Gemeindepräsidenten). Die Gemeinden Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Oberuzwil, Uzwil, Jonschwil und Zuzwil definieren für die Zukunft eine gemeinsame Altersstrategie.

Ersatzbeschaffung Salzstreuer für Winterdienst

Der bisherige 10-jährige Salzstreuer für Wege und Nebenstrassen hat nie einwandfrei funktioniert. Der Winterdienst war jeweils gezwungen mit dem grossen Traktor nachzusalzen. Auf dem Markt



konnte ein günstiges Angebot für einen Occasions-Salzstreuer für 5'500 Franken gefunden werden. Mit dem "neuen" Salzstreuer ist das Problem der unregelmässigen Salzung mit dem alten Streuer gelöst. Künftig wird eine kontinuierlicher Streuung aufgrund der Schneggenbeförderung gewährleistet.

Anlassbewilligung

Verschiebung Einweihung Bierwagen bei der ehemaligen Kiesgrube, Kiesgrubenstrasse am Freitag, 19. Juni 2026 (neues Datum), an Ramseier Mathias, Waldkirch

Gemeinderat

Mutwiler Dorfstrassen – Einladung Infoveranstaltung



Die Gemeinde Niederbüren lädt die Bevölkerung sowie insbesondere die betroffenen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer von Mutwil zur öffentlichen Informationsveranstaltung betreffend der geplanten Befestigung der Mutwiler Dorfstrassen ein.

Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 18. Juni 2026, um 20.00 Uhr im Gemeindesaal Niederbüren statt.

Nachdem sich die Mehrheit der Eigentümerschaft für die Variante «B» ausgesprochen hatte, wurde das Projekt durch den Gemeinderat mit der zusätzlichen Befestigung des «Schulwegs» zur Variante «B+» erweitert. Der Gemeinderat hat beschlossen, sich mit 33 % bzw. rund 110'000 Franken an den Gesamtkosten des Projekts von rund 330'000 Franken zu beteiligen.

An der Informationsveranstaltung wird das überarbeitete Bauprojekt vorgestellt sowie über das weitere Vorgehen informiert. Anschliessend wird vom 19. Juni bis 20. Juli 2026 das schriftliche Mitwirkungsverfahren durchgeführt. Die direkt betroffenen Perimeterbeteiligten erhalten in den nächsten Tagen zusätzlich eine persönliche Einladung.

Der Gemeinderat freut sich auf eine interessierte Teilnahme und einen konstruktiven Austausch.

Gemeinderat

Öffnungszeiten der Verwaltung



Erinnerung: **Am morgigen Freitag, 29. Mai 2026** bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung aufgrund eines Personalanlasses geschlossen.

Gerne sind wir ab **Montag, 1. Juni 2026** wieder für Sie da!

Gemeindeverwaltung

Allgemeinverfügung



Erweiterung der bestehenden Videoüberwachung der öffentlichen Entsorgungsstelle Wältishusstrasse auf Eingangsbereiche des Bauamts sowie der Zivilschutzanlage sowie des öffentlichen Spielplatzes alte Mutwilerstrasse, Grundstück Nr. 1231, mit Erweiterung auf Fahrradständer unter dem Gemeindesaal, Grundstück Nr. 701

Es gibt immer mehr Verstösse mit Sachbeschädigungen an Fahrrädern, Schmierereien an Gebäuden und Unordnung in den Bereichen des Veloständers unter dem Gemeindesaal sowie beim Bauamt und bei der Zivilschutzanlage Wältishusstrasse. Der Gemeinderat hat zusammen mit dem Primarschulrat beschlossen, die bestehenden, in die Jahre gekommenen Videoüberwachungen zu erneuern und gleichzeitig auf die Problempunkte zu erweitern.

Mit dem Erlass des Reglements über die Videoüberwachung im öffentlichen Raum schaffte der Gemeinderat per 1. Januar 2020 die Grundlage, um bei Bedarf Videoüberwachung einzusetzen. Am 28. Januar 2020 beschloss er die Allgemeinverfügung, welche den Einsatz von Videoüberwachung am Standort der Entsorgungsstelle Wältishusstrasse sowie des Spielplatzes alte Mutwilerstrasse regelt.

Anlässlich seiner Sitzung vom 20. Mai 2026 hat er die Allgemeinverfügung zur Erweiterung der Videoanlagen erlassen. Der Gemeinderat wird bei Verstössen gegen die Regeln die fehlbaren Personen mit Schadenersatz und Busse bestrafen.

Der Gemeinderat der Politischen Gemeinde Niederbüren erlässt gestützt auf Art. 4 Reglement über die Videoüberwachung im öffentlichen Raum in Verbindung mit Art. 101 Abs. 2 VRP zur Vorbeugung gegen Vandalismus und illegaler Abfallentsorgung an der Wältishusstrasse sowie an der alten Mutwilerstrasse folgende **Allgemeinverfügung**:

Erweiterung Videoüberwachung mit der Möglichkeit der Personidentifikation

Zweck:	Vermeidung von Übertretungen (Prävention), Identifikation von Tätern
Gebiet:	Zivilschutzanlage/Bauamt Wältishusstrasse, Grundstück Nr. 1231, Fahrradständer unter Gemeindesaal alte Mutwilerstrasse, Grundstück Nr. 701
Dauer:	Durchgehende Überwachung während 24 h / 7 Tage
Visionierung:	Bei Vorfällen / Verstössen gegen die Entsorgungsvorschriften
Datensicherheit:	Videoaufnahmen werden verschlossen aufbewahrt
Aufbewahrung:	Aufzeichnungen werden nach 100 Tagen gelöscht oder überschrieben

Rekursmöglichkeit



Einem Rekurs gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Mitteilung

- Veröffentlichung im amtlichen Publikationsorgan der Gemeinde Niederbüren
- Publikation auf der Gemeindehomepage

Rechtsmittelbelehrungen

Gegen Ziffer 1 dieser Allgemeinverfügung kann gemäss Art. 43^{bis} VRP (sGS 951.1) innert 14 Tagen seit Veröffentlichung, vom 29. Mai bis 11. Juni 2026, beim Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, schriftlich Rekurs erhoben werden.

Gegen Ziffer 2 dieser Allgemeinverfügung kann innert 5 Tagen seit Veröffentlichung beim Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, schriftlich Rekurs erhoben werden.

Gemeinderat

Zivilstandsnachricht



Geburten

- 10.05. Düring **Nalani**, Tochter des Düring Lars und der Düring Veronika, Gossauerstrasse 33
- 12.05. Roth **Sofie** Lilla, Tochter des Roth Roger und der Hu-Yang Kamilla, Gossauerstrasse 29

Einwohneramt

Terminkalender



29.5.	Freitag	19.00 h	Jugendmusik Niederbüren: Familienkonzert "Youth Tour", Schulareal Niederbüren
30.5.	Samstag	16.15 h	Musikgesellschaft Niederbüren: Auftritt am Kreismusiktag in Altstätten im Festzelt
31.5.	Sonntag	14.00 h	Textilmuseum Sorntal: Of- fene Führung
2.6.	Dienstag	20.00 h	Seelsorgeeinheit: P. Dr. Mar- kus Schulze: Vortrag «Amt und Geistesgaben», Kirche Oberbüren
3.6.	Mittwoch	09.30 h	Blieb Fit: Velotour
4.6.	Donnerstag	20.00 h	Feuerwehr Niederbüren: 6. Mannschaftsübung (nur 1. Einsatz)
5.6.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, Alte Herberge

6.6. Samstag

Ausflug der Weinfreunde
Niederbüren



E-Biketour zum Ottenberg

Datum: **Mittwoch, 3. Juni 2026**, Abfahrt: 9.30 Uhr, Dorfbrunnen

Distanz: ca. 51 km

Route: Heiden – Ghögg - Bischofszell Nord - Holenstein – Kaltenbrunnen – Göttighofen – Sulgen - Donzhausen (Kaffeehalt) – Leimbach – Guntershausen – Berg – Ottenberg – Stelzenhof (Mittagessen) – Oberhard – Weinfeld – Bürglen – Au – Schönenberg – Halden - Bischofszell Nord – Ghögg - Heiden

Für alle, die Lust haben, machen wir auf dem Nachhauseweg einen Halt für ein feines Glacé im Ghögg

Rückkehr: ca. 15.00 Uhr

Auskunft: Markus Düring, Tel. 071 422 55 74

Auf eine schöne Tour freuen sich

Bruno und Markus



Senioren Ausflug

Ein abwechslungsreiches Programm erwartet die Teilnehmer am diesjährigen Seniorenausflug. Am Vormittag geniessen wir nach der Fahrt über das Rheintal nach Unterterzen eine Schifffahrt auf dem Walensee und fahren anschliessend mit dem Car weiter nach Amden zum Mittagessen. Dort ist genügend Zeit zur freien Verfügung, sei es für einen Spaziergang zum Aussichtspunkt Chapf, oder einfach zum gemütlichen Plaudern nach dem Essen. Auf der Rückfahrt ist ein Kaffeehalt eingeplant, bevor wir dann endgültig den Heimweg nach Niederbüren unter die Räder nehmen.

Ganz herzlich laden wir alle Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren zu diesem Ausflug ein!

Datum: **Mittwoch, 10. Juni 2026**

Abfahrt: 08.00 Uhr beim Parkplatz vom Feuerwehrdepot (Autos bitte auf dem Kirchplatz parken)

Rückkehr: ca. 18.00 Uhr

Kosten: ca. 88 Franken für Carfahrt, Mittagessen und Schifffahrt, exkl. Getränke (Die Kosten können variieren, je nach Teilnehmerzahl, betragen aber maximal 88 Franken pro Person, exkl. Getränke)

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer

Anmeldung: bitte bis 3. Juni 2026 an Erna Lehmann per Telefon 071 422 25 75 oder per E-Mail: waeltishus@bluewin.ch (wird bestätigt, bitte kontrollieren)

Wir freuen uns auf viele reiselustige Seniorinnen und Senioren!



Team Niederbüren 60+, Erna Lehmann, Beata Müller, Petra Rüttimann



MÄNNERRIEGE NIEDERBÜREN

Vorankündigung: Orientierungslauf für Jung und Alt

Die Männerriege Niederbüren lädt alle interessierten Niederbüerinnen und Niederbüerer am **Montag, 15. Juni 2026 um 17.00 Uhr** herzlich zum Orientierungslauf im Eichwald ein. Weitere Details zum Plauschanlass werden im Mitteilungsblatt von nächster Woche veröffentlicht.

Männerriege Niederbüren

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Leiter/in für Pilates- und Turngruppen in Gossau gesucht

Wir suchen **per August 2026** eine Nachfolge für unsere langjährige Trainerin der Pilates- und SeniorInnenturngruppen in Gossau.

Ihre Mitarbeit erfolgt im Rahmen eines Sozialzeit-Engagements mit Entschädigung im Stundenlohn. Regelmässige Fortbildung und der Austausch mit anderen Engagierten sind uns wichtig.

Interessiert? Dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Ihre Nachricht an Sandra Wald (Telefon: 071 388 20 59, E-Mail: sandra.wald@sg.prosenectute.ch)

Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

Kanton St.Gallen

Unentgeltliche Rechtsauskunft Amtsnotariat Wil

Donnerstag, 4. Juni 2026

Jeweils am ersten Donnerstag jeden Monats, von 17.00 bis ca. 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates Wil in den Räumlichkeiten an der Lerchenfeldstrasse 11, 9500 Wil SG, statt. Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen und Vorsorgeaufträgen, beantwortet. Die Beratungszeit beträgt je ca. 15 Minuten. Wir bitten Sie um eine vorgängige telefonische Anmeldung (Telefon: 058 229 76 30).

Amtsnotariat Wil

**DIESEN SONNTAG
14.00 UHR**



VON DER FASER ZUM FADEN

URSPRUNG DES TEXTILEN

ÖFFENTLICHE
FÜHRUNG

CHF 10.00 / PERSON
CA. 1,5 STUNDEN

TEXTILmuseum*
SORNTAL

textilmuseum-sorntal.ch



Familienkonzert mit der Swiss
Armed Forces Brass Band

Familienkonzert Youth Tour

Freitag 29. Mai 19:00 Uhr
Schulareal Niederbüren

Instrumenten-
vorstellung
ab 18:00 Uhr



EINLADUNG ZUR
ÖKUMENISCHEN
CHINDERFIIR

Am Samstag, 6. Juni um 09.30 Uhr i de Kirche
Niederbüren

De Eli, de Elefant vom Zirkus FANTASTICO
isch schüch & traut sich nünt zue. Das
macht en truurig & di andere Tier verlüret
Geduld mit em. Wenn du au wötsch wüsse,
wie die Gschicht wiiter goht, denn chum go
luege!

Mer freuet üs uf dich!

Hightech trifft Milch.

Wir suchen Lernende ab Sommer 2026
die gemeinsam mit uns wachsen:

- Milchtechnologe/in EFZ
- Milchpraktiker/in EBA
- Anlagenführer/in EFZ

Vollautomatisierte Anlagen. Echter Geschmack.
Deine Ausbildung bei Züger.

JETZT QR-CODE
SCANNEN UND
BEWERBEN.

frischkaese.ch

BLEICH LIEDER ÜBER DIE HIMMELSKÖRPER
AUS DER ROMANTIK
BIS IN DIE NEUZEIT
BISCHOFZELLER LEHRER*INNEN CHOR

**Die Sonne,
der Mond
und die Sterne**

Leitung: Julia Schwartz
Pianist: Stefan Kägi

SAMSTAG, 6. JUNI 2026 | 20.00
AULA SANDBÄNKLI, BISCHOFZELL

SONNTAG, 7. JUNI 2026 | 11.00
AULA SANDBÄNKLI, BISCHOFZELL

SAMSTAG, 13. JUNI 2026 | 20.00
KULTURFORUM, AMRISWIL

Türöffnung 30 Minuten vor Beginn - Kollekte
(Keine Platzreservation möglich)

Ökumenischer
PRAY STATION Familiengottesdienst

**Freitag, 5. Juni
um 19.00 Uhr**

in der Kirche Niederbüren

Mit Liveband und Bibelspiel. **Wer isch de Grösch?**

Danach gibt es Snacks und Spiele im Freien.
GROSS und KLEIN sind herzlich WILLKOMMEN.

Wir freuen uns auf EUCH!!
Euer "PrayStation Team"



Vereine stellen sich vor...



Textilmuseum Sorntal – Erlebnisstätte textilen Entstehens

«Willkommen im Museum, wo Seide, Leinen und Baumwolle auf Maschinen trifft – hier wird Textilgeschichte nicht im Staubregal, sondern in Bewegung erlebbar!»

Wer sind wir?

Ein Museum mit Charakter und Geschichte – zu Hause in einem eindrücklichen Spinnereigebäude aus dem Jahr 1850, das 1994 liebevoll innen und aussen renoviert wurde. Hier trifft Industriekultur auf lebendige Tradition. Wir liegen mitten im Grünen, im Kanton St. Gallen und nur einen Steinwurf vom Thurgau entfernt – ein Ort, der Geschichte atmet und Zukunft inspiriert.

Was machen wir?

Wir sind das Schaufenster für Technik und Textilgeschichte auf über 900 m². Unsere Museumsfabrik ist nicht nur eine Kulisse, sondern ein Erlebnisraum: funktionstüchtige Textilmaschinen laufen wie damals, vom Spinnrad über den Handwebstuhl bis hin zum eindrucksvollen Jacquard-Webstuhl. Musterbücher, Stoffproben und viele weitere Schätze laden zum Entdecken ein. Wer uns besucht, taucht ein in die Zeit der frühen Industrialisierung und spürt den Alltag der Heimindustrie hautnah – eine Zeitreise mit allen Sinnen, von den Produktionshallen bis zum Leben vergangener Generationen.

Was bezwecken wir?

Unser Verein bewahrt nicht nur Maschinen, sondern auch Geschichten, Erinnerungen und Traditionen. Wir wollen den Zauber der Textilindustrie bewahren und ihn für die nächsten Generationen lebendig halten. Denn ohne unser Engagement würden diese einzigartigen Zeugnisse der Industriegeschichte im Stillstand verschwinden. Kurz gesagt: Wir lassen die Spinnerei wieder aufleben – mit Herzblut, Fachwissen und Begeisterung. Was Besucher erleben: Jede Führung ist individuell, lebendig und voller spannender Geschichten. Unsere Guides verstehen es, Technik verständlich zu machen und die Besucher in Staunen zu versetzen. Viele Maschinen werden direkt vorgeführt – so spürt man die Kraft, das Rattern und das Ticken der Industriekultur hautnah. Das macht ein Besuch im Textilmuseum Sorntal zu einem unvergesslichen Erlebnis – lehrreich, unterhaltsam und faszinierend zugleich.

Besucherfeedback, die Freude machen:

... fast alle Maschinen wurden angestellt ... sehr informativer und kurzweiliger Vortrag ... man wird in die «Welt der Textilien» geführt ... sehr sympathische Führung ... muss man unbedingt sehen ...

Kontakt und Anmeldung

Textilmuseum Sorntal, Sorntal 398, 9246 Niederbüren, Tel. 071 420 91 55 / info@textilmuseum-sorntal.ch / www.textilmuseum-sorntal.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Textilmuseum Sorntal



Im historischen Spinnereigebäude befinden sich zahlreiche Schätze auf über 900 m²



Der Vorstand freut sich auf Ihren Besuch!

Vorstand Textilmuseum Sorntal